

辛城教會小組查經聚會材料(教師本) 05/01, 2020

經文內容：雅各書 5:1-6 經文主題：為富不仁的有禍了
小組查經主題*：不義的富人

【*註：小組查經進度與主題，是根據吳牧師所定，可能與主日證道或週五查經不完全相同，或與經文原意主題不同】

參考書目：An Introduction to the New Testament (D.A. Carson, D. J. Moo, and L. Morris, Zondervan 1992)；天道聖經註釋－雅各書 (梁康民, 天道出版, 1995, 2009)；新約書信讀經講義－雅各書 (陳終道, 校園/金燈台出版 1962-2000)；好像初熟的果子---雅各書讀經劄(札)記 (王國顯, 宣道出版, 2000)；從雅各書看基督徒人生中的矛盾現象與統一 (滕近輝, 聖經報文摘, 2004)；The Epistle of James, NICNT (J. Adamson, Eerdmans 1976)；The Epistle of James, NICNT (A. Ross, Eerdmans 1968)；Believer's Bible Commentary on James (W. MacDonald, Edited by Art Farstad, Thomas Nelson Publisher, 1989~1995, 中譯本《活石新約聖經註釋》角石出版, 1997~2000)；New Testament Daily Study Bible Series, The Letters of James and Peter (W. Barclay, 巴克萊, Westminster John Knox Press, 中譯本《每日研經叢書－雅各書, 彼得前後書》褚永華譯, 基督教文藝出版, 1981-1991)；James, TNTC (D. J. Moo, Eerdmans 1985, 中譯本《丁道爾新約聖經註釋－雅各書》賀安慈譯, 校園出版 1988)；The Letter of James, PNTC (D. J. Moo, Eerdmans 2000)；James, Baker Exegetical Commentary on the New Testament (D. G. McCartney, Baker 2009)；James, The Expositors Bible Commentary (D. W. Burdick, Zondervan 1976-1992)；A Commentary on the Epistle of James, NIGTC (P. H. Davids Eerdmans 1982)；James, The New Bible Commentary (P. H. Davids IVP 1994)；James, IVP Bible Background Commentary: New Testament (C. S. Keener, IVP 1997)；James, Hard Sayings of the Bible (W. C. Kaiser, IVP 1997)；雅各書---基督徒文摘解經系列 (華人基督徒查經網站, www.churchinmarlboro.org/Biblestudy/index.htm)

小組查經注意事項：若從未讀過這注意事項，請先讀過(包括引用經文)，然後再準備帶查經

- 小組查經的定義：是一個有「使命」、「目標」、「紀律」、和「愛心」的聚會，操練教會生活。徒 2:41-42。
 - 使命：操練基督大使命和彼此團契。即信徒生命長大與更多人信主。太 28:19-20，弗 4:11-12，彼前 4:10。
 - 目標：裝備好小組組員，將來倍增時，能承擔上述的小組使命。弗 4:13，可 1:17。
 - 紀律：正確解經，影響生命，杜絕惡言。提後 2:15-16，弗 4:29，太 12:36-37。
 - 愛心：用基督的愛，彼此相愛。約 13:34-35，林前 13:4-8。
- 不可少的四件事：明白真理(教導)、應用真理(分享)、彼此建造(交流)、彼此代禱(禱告)。
- 適合帶領小組查經的人：帶領小組查經是先知、教導、和領導三種功能或恩賜的事奉，是神要求嚴謹的事奉。參 照申 18:20、可 9:33-35、林前 3:10-17、提後 2:14-16、雅各 3:1、彼後 3:15-16。帶查經者必須由受洗的基督徒擔任，因為非基督徒還無法領會或相信屬靈之事(林前 2:13-14)。帶查經者必須有願意接受訓練以及實踐小組查經之定義的心志。很少參加聚會，不適合帶查經，直到有固定聚會後才適合(來 3:12-14, 10:24-25)。不免強人帶查經，因為不是每人都有此恩賜(林前 12:27-30)。初信者需被保護照顧，不適合帶查經。免得負擔甚重，或陷於各樣的試探(羅 15:1；提前 3:6)。但神偶而會興起初信者常靈修，生命成熟較快，被賜予心志和恩賜來帶查經。由少數弟兄姊妹固定按月份輪流帶查經，會使帶查經事奉的品質增加，也使小組更有效地實踐合神心意的教會生活(小組查經的定義)。
- 邀請新的帶查經者之前，請先與牧長商量禱告。達成共識後，再去邀請：因為這關乎順從聖靈、以及教會的建造；也關乎預防被邀請人被絆倒。(林前 3:10-17)。
- 鼓勵組員分享與主題有關的見證或經歷。控制與主題無關的話，引回正題。若聖靈感動要禱告，馬上帶大家禱告或彼此代禱。用溫柔委婉的方式，更正違背真理的言論，勸止爭論、閒話、或論斷。尊重隱私，不外傳。
- 如何準備帶小組查經：
 - 吳牧師強烈建議每次聚會，回顧主日講道內容，帶大家討論分享。連續帶領查經一個月再換人，乃是上上之策。您上班會積極地提高或維持好的工作品質，事奉神應該也有同樣的品質，不是嗎？您知道聖經裡頭會記載，上帝厭惡雙重標準的人嗎？以下的建議可以幫助您提高帶查經的品質。
 - 禱告：為自己和組員禱告。記得禱告！禱告！再禱告！
 - 觀察經文：不先看解經書或查經材料，而是反覆地閱讀默想經文和上下文 3~5 次。如可行，閱讀至少另一種譯本。不斷地自問自答 6 大問題：什麼、誰、哪裡、何時、為何、如何。觀察越徹底，越能正確明白經文原意。
 - 解釋經文：按以上觀察程序，把經文原意找出來，就是解釋經文。所謂「經文原意」是指當年作者受神啟示，寫下經文時的意思。因此經文「原意」只有一個，但「應用」可有多個。對經文體會或感受有不同，其實都屬於應用，不一定是原意。而「應用」應盡量忠於「原意」。經過以上程序，最後有時間才閱讀解/查經材料。
 - 歸納主題：明白經文原意後，歸納出經文主題(或屬靈原則)。花功夫進行禱告、觀察、解釋(明白經文原意)，聖靈肯定幫助你歸納出一個經文原意主題。這就是神給你的小組要學習的主題。
 - 設計問題：設計觀察和解釋性的問題，目的使組員也學習進行觀察、解釋、歸納的程序。而且通過這些問題的討論或彼此交流，可以幫助組員導向主題。
 - 應用經文：最後也是最重要的程序。根據你的組員現況，設計應用性的問題。這會幫助組員分享討論，使主題應用在生活中。每次查經結束後，組員能記得一個主題，且學習如何實踐，這便是一個成功的查經。

以上提醒是爲了討神喜悅並且使教會蒙福；也爲了你在審判之日時，蒙神記念和獎賞

準備帶小組查經的步驟

- 觀察 5:1-6 以及上下文：【注意：多問自己 7w 問題，（也就是何人、何時、何地、何物、為何、如何、什麼），有助於觀察經文，這是你準備帶查經的基本功】
 - 仔細觀察上文 4:13-17、本文 5:1-6、與下文 5:7-12：
 - 是否提到神？若有、神被描述成怎樣的神？
 - 是否提到哪些角色？若有、分別是什麼角色，包括特徵/特性、或背景？
 - 若提到角色、這些角色分別有什麼事發生？為什麼發生？什麼時候發生？發生背景是什麼？
 - 是否提到哪些地方？若有、是什麼地方？有什麼背景？
 - 觀察角色、事、地方、與時間，彼此有關嗎？若有、什麼與什麼有關？如何有關？
 - 是否提到哪些命令？若有、它們分別是什麼？
 - 是否提到哪些屬靈狀況、或相關的專有名詞或片語？若有、它們分別是什麼？
 - 有什麼需要注意的特殊字詞、或文法結構？若有、它們分別是什麼？
 - 作者用什麼文體寫作？論述、敘事、比喻、詩歌…？這文體與以上的觀察有何關聯？
 - 閱讀另外一、兩種聖經譯本，是否發現翻譯的意思不同？若有、哪個譯本的意思最好？【對經文的誤解，常常是你只讀一種聖經譯本。誤解而誤傳神的話，是嚴重的罪。申 18:20】
 - 本文 5:1-6 的神、角色、事、與地方，與上文 4:13-17，分別有何關係？
 - 本文 5:1-6 的神、角色、事、與地方，與下文 5:7-12，分別有何關係？
 - 上文 4:13-17 的神、角色、事、與地方，與下文 5:7-12，分別有何關係？
 - 是否還需要觀察較遠、或更遠的上下文？若是、為什麼？
- 解釋/明白本文 5:1-6 以及上下文的意思：【注意：解釋或明白經文的意思，就是找出當年作者寫作的意思想，不是你自己讀進經文的意思。經文的原意可從經文本身、或其上下文，就可找出來；如果你願意先放下你自己原有的想法，把仔細觀察的功夫作到位】
 - 整本雅各書的認識：
 - 請注意，要解釋明白本書任何一段或節之經文原意，決不會與作者和讀者之背景、寫作目的、以及寫作主題矛盾。（有關本書簡介，請參考 辛城教會小組查經聚會材料(教師本) 01/17, 2020，雅各書簡介）。
 - 本書信的作者是誰？當時寫給誰？作者與讀者分別是怎樣的人？他們之間有什麼關係？
 - 作者寫本書之原因和目的分別是什麼？
 - 本書之中心思想是什麼？
 - 上文 4:13-17 的原意：
 - 你會把這段經文分成幾段？怎麼分？如果節數太少，可以省略。
 - 這裡作者是否給命令？若有，是什麼命令？與上下文有關嗎？若有、是什麼關聯？
 - 這裡作者是否給責備？若有，是什麼責備？與上下文有關嗎？若有、是什麼關聯？
 - 這裡作者說的「你們」是基督徒、還是非基督徒？為什麼？
 - 作者的責備，可以推論「你們」是怎樣的人？作者指出改進的實際作法是什麼？
 - 根據這(些)的責備，作者說的「行善」是否指幫助人的「行善」？若不是、那又指什麼？
 - 那些地方需要以經解經，來修正以上所作的觀察和解釋？也就是用較遠的上下文、或整本雅各書、或其他書卷的經文來解釋？
 - 根據以上所有的觀察和解釋，包括修正後的內容，把各分段的意思，用自己的話，以不超過 10 字，分別寫下來。
 - 本文 5:1-6 的原意：
 - 你會把這下文分成幾段？怎麼分？如果節數太少，可以省略。
 - 這裡作者是否給命令？若有，是什麼命令？與上下文有關嗎？若有、是什麼關聯？
 - 這裡作者是否給責備？若有，是什麼責備？與上下文有關嗎？若有、是什麼關聯？
 - 若作者給命令或責備，根據上下文，為什麼作者給這(些)命令或責備？
 - 這裡作者說的「你們」是指誰？是怎樣的人？作了什麼事而被責備？
 - 為什麼作者說他們將有災禍，而且還命令他們應當哭泣哀號？
 - 為什麼生鏽的金銀，成為控告他們的鐵證？他們作了什麼？
 - 為什麼工錢會呼叫，工人的冤聲會傳入了萬軍之主的耳中？

- 「屠宰/宰殺」的日子，是指什麼日子？誰被「屠宰/宰殺」？為什麼被「屠宰/宰殺」？
- 這裡說「被殺的義人」是指誰？是怎樣的人？
- **A**、每分段的意思，是否因**緊鄰**上下文的意思，需要修正？若有、寫下內容。
- **B**、每分段的意思，是否需要用**較遠**上下文、整本雅各書、或其他書卷經文來修正？若有、寫下內容。然後，根據 **A 與 B**，寫下每分段需修正的內容。
- 根據以上所有的觀察和解釋，包括修正後的內容，把**各分段**的意思，用自己的話，以不超過 10 字，分別寫下來。

o 下文 5:7-12 的原意：

- 你會把這下文分成幾段？怎麼分？如果節數太少，可以省略。
- 這裡作者是否給命令？若有，是什麼命令？與上下文有關嗎？若有、是什麼關聯？
- 這裡作者是否給責備？若有，是什麼責備？與上下文有關嗎？若有、是什麼關聯？
- 若作者給命令或責備，根據上下文，為什麼作者給這(些)命令或責備？
- 作者勉勵弟兄們要忍耐，是爲了什麼事要忍耐？
- 作者舉眾先知和約伯忍耐的例子，要說明什麼事？
- 為什麼不可起誓？參馬太福音的登山寶訓。
- 那些地方需要以經解經，來修正以上所作的觀察和解釋？也就是用較遠的上下文、或整本雅各書、或其他書卷的經文來解釋？
- 根據以上所有的觀察和解釋，包括修正後的內容，把**各分段**的意思，用自己的話，以不超過 10 字，分別寫下來。

如果你花功夫按以上步驟準備，肯定不難明白這段經文，作者說了什麼與沒說什麼

- **歸納本文 5:1-6 的經文原意主題：**【注意: 歸納經文原意主題，就是找出當年作者寫作的重點、或中心思想。其實前面所下的功夫，就是找出當年作者的原意】
 - o 根據前面步驟，把你寫下的本文與上下文各分段的意思，按經文順序排在眼前。
 - o 根據這些資料，**歸納一個本文 5:1-6 的經文原意主題**。不超過 10 個字。
 - o **這一個**經文原意主題(當年作者寫作的重點)，就是你帶組員查經，最後總結要看到的主題。**這也是你帶完查經後 72 小時，組員還記得的主題。**
 - o 然而，你的小組查經的主題，應該是以應用的角度來確立。因此查經主題，常常是應用性主題。應用性主題不須與經文原意主題字字相同，但必須有緊密關聯。
 - o **因此，你接下來的準備，是設計組員查經時的討論問題，使他們查經完，會對主題有深刻印象。**
- **設計問題：**
 - o **帶查經不是教書，不是一節一節地講解。這是效益最低的方式。**最好是一段一段地，帶領組員討論。通過討論過程，組員等於走過一遍**觀察、解釋與明白、以及歸納**，最後找出一個經文原意主題。
 - o **禱告求聖靈幫助你設計討論問題。**你計劃分幾段帶查經，就設計幾個問題。通常最多是**三個**查經性問題，而最少要有一個應用性問題。
 - o **好的問題是：**(1)啟發思想，引起討論。(2)由外而內(從表面到核心)：觀察→解釋→歸納→應用。(3)前後有連貫性，緊湊而不鬆散。(4) 需要思考一下，但能在本段經文或上下文之中找到答案。(5)適合大部分組員的屬靈程度。
 - o **不好的問題是：**(1)太簡單，令人不想回答。例：簡單是非題。(2)太深奧，令人無法回答。無法在上下文找答案。(3)太籠統，不知從何說起。例：請問有什麼想法。(4)易起爭論。(5)與主題無關。
- **應用本文 5:1-6 的經文原意主題：**【注意: 成功的帶查經，是幫助組員學會如何應用在生活中】
 - o 禱告求聖靈提醒，你的組員在生活中，也是你的生活中，有哪些事與**這一個**經文原意主題直接有關。
 - o 禱告求聖靈幫助你，設計應用性問題，使組員交流討論，在生活上與經文原意主題有關的事。
 - o 應用性問題是否設計得好，要看組員查經結束後，能否帶一個生活上的屬靈原則或操練回家，然後過 72 小時，還不會忘記！
- **美聖堂小組查經時間 75 分鐘(如果來教堂聚會)：**這當中還包括走進課室、上廁所、破冰、倒茶、分點心等等。實際學習經文與討論分享，只剩 40 分鐘，因為你們還需要彼此代禱，然後 9:30 準時結束。如

果組員失去彼此代禱的機會，基本上我們一週唯一一次的教會生活，打了折扣。**謹記，你如何帶領組員過一次完整的教會生活(參考徒 2:42, 47)，將來都要向神交帳！**

以下的經文和主題，以及查經討論問題，提供給你參考。如果你按以上步驟準備下功夫，最後歸納出的經文主題，與本材料所提供的，應該差不多！因為我們都讀同一本聖經，領受同一位聖靈。

經文和主題：雅各書5:1-6、為富不仁的有禍了

神學主題：神會特別注意，窮人是否被富人虧待

查經主題 / 應用主題：不義的富人 / 操練簡僕生活，把多餘的幫助有需要的人

本週查經聚會內容

Worship 敬拜：**由於是網路聚會，請安排 2~3 詩歌，帶大家唱詩敬拜**

Welcome 破冰：彼此認識、問安、分享，禱告

Word 研經和討論：

- 觀察、解釋經文、找出主題：(1)如有需要，介紹經文或作者背景；(2)觀察上下文、前因後果、和段落；(3)解釋難懂的字詞；(4)用問題討論方式觀察解釋經文，然後**歸納出本段主題**。
 - 作者責備的對象是怎樣的人？為何被責備？他們會有什麼結局？(請從經文中找答案)【**屬觀察、解釋、和思考性的問題**】
 - 為什麼工錢會呼叫，工人的冤聲會傳入了神的耳中？(請從經文中找答案)【**屬觀察、解釋、和思考性的問題**】
- 小組分享討論：討論和應用。**引導組員討論的焦點放在經文主題和其應用**。帶領查經者應該針對你組員日常生活中的需要，自行設計應用性的問題，幫助組員分享討論，學習把本週查經的主題或屬靈原則運用在生活中。小組長或帶領查經者應該帶組員一起禱告並付諸行動。也要提醒組員，除非經得當事人允許，不可將涉及隱私的內容傳於小組以外的人。
 - **如果您已經在美國定居、有一份全職工作、擁有一棟付清貸款的房子(至少 3 房, 2 廳, 2 衛浴, 2 車房)、擁有一輛現金購買的新車(非美國製造)、擁有至少一個 Apple 的電子產品、擁有一套高爾夫球具、是至少一家大賣場的會員、是至少一家健身房的會員、平均每年至少一次帶家人渡假旅遊、平均每月至少一次帶家人去餐館吃飯(需要付小費的餐館)、以及累積至少 10 年的退休金，祝賀您！您是全世界排名前 10~15%的富人！**
 - 你目前所積攢的錢財，有何目的？已積攢的程度如何？不夠、剛好、還是超過？是否讓神來審核這目的和程度？今日的經文提醒了你什麼？
 - 除了與基督信仰有關的奉獻之外，你平均一年收入多少百分比(稅前)，拿去幫助有需要的人(包括捐給任何慈善機構)？有多於 1%嗎？今日的經文提醒了你什麼？

Work 禱告：

- 分享代禱事項和彼此代禱。為今天所學的真理感謝主。
- 為還未相信主耶穌的親友，提名禱告。

本週金句：雅各書 5:1 「你們富有的人哪，應當為那將要臨到你們的災禍哭泣哀號。」
(新譯本)

下週查經：雅各書 5:7-12

本週經文 5:1-6 註釋：

【經文逐節註釋內容非常多，在週四上網。這些內容針對某節、或某句的解釋，或許有一點幫助。但對您準備帶查經不一定有幫助！所以如果您還未花時間作基本功夫，請回到前面的「準備帶小組查經的步驟」來準備，會有更大的幫助】

- 雅各書簡介：(請參辛城教會小組查經聚會材料(教師本) 01/17, 2020的雅各書簡介)
- 雅各書 5:1-6 與上下文簡介：
 - 較遠上文 4:11-12：作者最後呼應 3:1-12 的議題，再度警告讀者要謹慎言語，不可隨言論斷評判弟兄姊妹。因為這是審判人、設立律法的神所作的事。祂能拯救人，也能毀滅人。所以人怎麼可以隨言論斷他人。
 - 鄰近上文 4:13-17：作者繼續警告讀者，與世俗為友的另一種形式，就是因富有而高傲與誇耀，不想今生的短暫。追求屬世生活，會表現在誇口上。宣稱自己可以按計劃，賺取更多財富。其實根本無人可以掌握明天或短暫的生命。信徒應當謙卑，承認只有在神的許可下，才能計劃行事。任何張狂自誇，都是邪惡的。知道神的心意，卻不去行的，是得罪神。
 - 本文 5:1-6：作者也警告那些為富不仁的有錢人，應當為將臨到災禍哀號。因為他們只知積聚那會朽壞的財物，卻不知這些財物將成為控告的鐵證。他們虧欠工人的工錢，而且仗著財勢陷害義人！所以，將有審判要臨到。
 - 鄰近下文 5:7-12：作者鼓勵讀者，在困難生活中，應當忍耐，堅定信心，也不要彼此抱怨，因主再來的日子近了。要效法受苦忍耐之先知的榜樣，因主是滿有憐憫和仁慈的。此外，要禁絕起誓，是就說是，不是就說不是；免得落在審判之下。
 - 較遠下文 5:13-20：作者最後鼓勵禱告的重要。在患難或疾病中要禱告，也請教會長老來抹油禱告。出於信心的祈禱，能醫病也蒙赦罪。信徒要彼此認罪、互相代求，使病得醫治。義人有效的祈禱非常有效，如當年以利亞的禱告。信徒也要幫助失迷真道的回轉，將拯救其靈魂，並且遮蓋眾罪孽。
 - 本文的寫作結構、大綱、與上下文和新約的關係：
 - 4:13-17 與 5:1-6，一起成為新的段落，講論經濟條件良好的人，應該如何敬虔渡日。雖然是新的段落，但仍與上文 4:4-10 與世俗為友和驕傲、3:14-16 以屬血氣的智慧誇口行事、甚至與 2:14-26 無行為的信心都有關。因為 4:13-5:6 中責備因富有而誇口、以及為富不仁之行為，皆來自屬血氣的智慧以及與世俗為友的影響，也顯出缺乏真實的信心(Burdick; McCartney; Moo)。由於 4:13-17 與 5:1-6 都沒有如上文 2:1, 2:14, 3:1, 4:11 提到「弟兄們」，因此這兩處經文是針對誰而寫的，學者有不同看法：
 - 一、這兩者都是針對富有的非基督徒，宣告審判性的信息，目的是提醒基督徒讀者避免犯類似的過犯，或是安慰那些受非基督徒富人欺壓的基督徒讀者(McCartney)。
 - 二、這兩者都是針對以屬地智慧誇口，過世俗化生活的富有基督徒，所提出的教導與警告的信息(Moo)。
 - 三、前者是針對富有的基督徒商人過世俗化的生活，提醒他們凡事要以神的心意行事；後者是針對富有的非基督徒地主的審判信息，要警惕富有的基督徒讀者避免犯下這些罪，也安慰受富人欺壓的窮困基督徒，知道神必有公義審判(Davids; 梁康民; 陳終道; 加爾文)。
 - 四、作者沒有明顯分別針對基督徒和非基督徒，而是以修辭的方式告訴讀者，自誇狂傲的商人，與欺壓窮人的地主，都不是神所認同，因而要讀者有所警惕、或停止這些罪行(McCartney)。

其實(二)與(四)的看法類似，但(四)的看法似乎比較好。因為我們保持經文給予線索的有限性，不做過多的猜測。還有，作者可能用摩西律法，如何對待窮困的人(申 24:14-15)，來教導讀者。

因此，本查經材料選擇(四)的看法。

- 5:7-18 是本書信最後一個段落，其中 5:7-11 與 5:13-18，分別講信心的忍耐，以及信心的祈禱。5:7-11 講論以堅定信心忍耐各樣患難，直到主的日子。除了鼓勵那些可能在不義富人之欺壓下的讀者，也呼應 1:1-4 信心經過試驗就生忍耐。而 5:13-18 講忍耐表現在信心的祈禱上，呼應 1:5-8 要憑著信心求、一點不疑惑。這兩段經文之間，插入 5:12 講不可起誓，作為一個過渡的橋梁。吩咐讀者停止不當的言語，也就是隨意地起誓，轉而成為頌讚神、禱告神的言語。此外，這兩段經文都分別引用舊約人物來勉勵讀者。
- 本文 5:1-6 寫作結構可分成兩部分：
 - 一、5:1 節，宣告不義富人的災禍。
 - 二、5:2-6 節，敘述不義富人的罪狀。

【目前您已讀了不少東西！可能對個人知識長進有些幫助，但對帶領查經，可能幫助很少。如果您還沒花時間禱告、反覆閱讀默想經文和上下，就先看本材料的經文註釋，勸您不要再往下看！趕緊先做本材料第一到第三頁所提醒的事。剩下有時間再來讀這些知識性的內容。因為這些內容，是爲了聚會時萬一有人提問，現場有答案。如果只讀這些，沒盡上該做的，對查經聚會和生命的建造，完全沒有幫助。】

- 5:1 節原文直譯爲「5:1a 現在來吧、(你們)這些富有的(人們)！5:1b 你們要哭泣、哀號，5:1c 關於你們的災難，<就是>那(將)臨到<的災難>」【註：「<...>」裡頭的內容，直譯時加上去，讀起來比較通順一點。「(…)」裡頭的內容，是由於原文的詞性，所帶出隱含的意義，因此直譯時加上去。】。爲了讀起來像中文，5:1c 節還可以直譯爲「關於那(將)臨到你們的災難」。這節是對富人發出一個審判性的宣告，然後下文 5:2-6 說明他們爲什麼會遭遇這審判。
 - 5:1a 節，片語「現在來吧 Come now」，以第二人稱「你」單數形式，強烈要求每位讀者一定要注意聽作者接下來要說的話。而且，接下要說的內容，用類似宣告審判之「神諭 oracles」的寫作方式，說明神對不義富人宣告災禍和罪狀。有關這片語，參考辛城教會小組查經聚會材料(教師本) 04/24, 2020, 4:13a 的註釋。形容詞「富有的」，是多數形式，作為名詞使用，就是指「富有的(人們)」。這形容詞在本書出現共五次，1:10-11、2:5-6、與 5:1，只有 2:5 保持形容詞功用，其他都是作為名詞「富人」。
 - 5:1b 節，過去時態動詞「哭泣」，採命令語氣，說明作者命令「這些富有的(人們)」要「哭泣」，而且作者非常肯定他們一定會「哭泣」，如同肯定發生過的事實。接者「哀號」卻是現在時態分詞，形容「哭泣」的程度，其原意還有「呼喊、號叫」的意思。因此，這些富人要「哀號地哭泣」，或是「號咷大哭」。「哀號/號咷 wail」這字常用在舊約先知書中，與發出神要審判之警告有關，例如以賽亞、耶利米、以西結、何西阿、阿摩司、以及撒迦利亞(McCartney)。這些經文不少是預言末世的審判。
 - 5:1c 節，句首有介系詞「關於、爲了、在…旁、近於…」，說明這些富人「哀號哭泣」是關於「關於那(將)臨到你們的災難」。名詞「災難」原意還有「困苦、悲慘、艱難、痛苦、傷痛、困難、苦難」等等的意思。若按「哀號/號咷 wail」在舊約針對末世的用法，以及下文 5:3「吃你們的肉如同火燒」和「末世」(舊版和合本)，這裡雅各所說的「災難/苦難」，是指神在審判之日將給他們的刑罰，並非屬世、暫時的災難或刑罰(Moo)。
 - 5:1c 節，分詞「臨到」組成一分詞片語，形容這「災難」是「(將)臨到」的災難。這分詞採現在時態與關身形式，說明這些富人處在「自己使災難臨到自己」的狀態，表達災難將來臨的緊迫性，而且是他們爲自己造成的災難。因此中文聖經譯成「將要臨到」，但英文聖經譯成「coming upon you」比較能表達時態的意義。
 - 整本聖經記載很多分別與窮人與富人有關的事，但以不成比例的篇幅與內容來記載。記載窮人有關之事遠遠超過富人。而且記載有關窮人之事，大多以正面角度記載。典型的例子如撒下 2:8 詩篇 72 章, 102:17, 140:12、賽 25:4、耶 20:13、馬太 11:5、或是這裡雅各 1:9, 2:5。然而在記載有關富人之事當中，大多以負面角度記載。馬太 19:23-24、或是這裡雅各 4:13-5:6 是典型的例子。所以，按整本

聖經的統計來看，似乎神認為窮比富好，而且富人幾乎是惡人的同義詞(參箴 10:15-16, 14:20)。我們不能只看亞伯拉罕、雅各、約瑟、大衛、或約伯的例子，打著「擁有財富本身不是罪」的旗號，掩飾自己追求財富的不良動機。這些人物只是聖經記載的少數中的少數。

- 5:2-3 節原文直譯為「5:2a 你們的財物毀壞，5:2b 你們的(眾)衣服也成為被蟲蛀壞的。5:3a 你們的金子和銀子被生鏽了，5:3b 並且它們的鏽對於你們(將)是證詞，5:3c 又(將)吞吃你們的肉像火那樣。5:3d 你們<竟然>積攢<財富>在末後的日子裡。」【註：「<...>」裡頭的內容，直譯時加上去，讀起來比較通順一點。「(…)」裡頭的內容，是由於原文的詞性，所帶出隱含的意義，因此直譯時加上去。】。為了讀起來像中文，5:3c 節還可以直譯為「又像火那樣(將)吞吃你們的肉」。另外，5:3d 節還可以直譯為「你們<竟然>在末後的日子裡積攢<財富>」。
 - 5:2a-b 節，動詞「毀壞」和「成為」，以及 5:3a 動詞「生鏽」，都是完成時態，分別形成三子句。它們都表達一個狀態，是從過去某時開始的行動，其動作或影響一直延續到現在。這是強調富人物質的財物，在末世審判時，完全地敗壞與無用(Barclay; McCartney; Moo; Ropes)。因此這些動詞並不是在講物理性質的「毀壞」、「蛀壞」、或「生鏽」，否則金和銀會生鏽是讓人覺得不太合理。此外，「被蟲蛀壞的」原文其實是一個形容詞，中文聖經譯本讀起來像一動詞片語。
 - 雖然金銀生鏽，似乎不完全合物理，但是所謂的「生鏽」可指失去光彩。金銀失去光彩只有一原因，那就是長期不使用。這可能長期囤積大量金銀的結果(如 5:3「積攢」所暗示; MacDonald; 梁康民; 陳終道; 王國顯)。此外，也可能暗示這些金銀是污穢的，也就是說所謂的「髒錢」，是不義之財(如 5:4-5「不給工資、殺害義人」所暗示)。
 - 5:2a 節，名詞「衣服」，採多數形式，因此直譯時加上「(眾)」，其原意還是「外套、外袍」之意。代的人把「衣服」視為財產之一(出 22:9; 書 7:21 結 27:24 路 16:19)，有時被用來作為工資、或作為餽贈的禮物(士 14:10-13; 王下 5:1-6; Burdick)。衣服被蟲子咬/蛀了，可能也有相同的暗示，長期囤積的衣服卻從未穿，肯定會有蟲蛀的。「被蟲子咬的/被蟲蛀壞的」，與主耶穌的警告「世上財寶會被蟲子咬」一樣(太 6:19-20)。其實新舊約都強調，擁有財物是短暫的，很快變為無用，面對神的審判更是無用。
 - 5:3b-c 節，有兩個未來時態動詞「是」和「吞吃」，因此本材料直譯時，都加上「(將)」。5:3b 的「它們」指 5:3a 的「金子和銀子」，而名詞「鏽」卻是單數名詞，原意還有「毒液/毒氣」的意思。這字也出現在 3:8「是舌頭是滿了害死人的毒氣」。5:3c 的動詞「吞吃」，其詞性是第三人稱單數，其隱含主詞可指前面 5:3b 的「證詞」，也可指 5:3c 的「火」。這「火」可能是指「地獄之火」，即末世審判(Davids; 梁康民，參賽 30:27; 結 7:19, 15:7; 詩 21:9; 阿摩司 1:12, 7:4; 太 5:22, 18:8-9; 路 16:19-31; 啓 17:16, 20:11-15)。
 - 所以，作者用這字「鏽/毒液」，可能強調金銀所生的「鏽」，不只是累積不義之財的「證詞/證據」，也成為不義富人有害的毒物，也就是 5:3c「吞吃他們的火」。因此，「鏽/毒液」=「證詞/證據」。這「證詞/證據」會像「火」一樣，「吞吃」不義的富人，而這「火」就是預表「末後日子的審判」。
 - 5:3d 節，直述動詞「積攢」，採過去時態。它不是要說明過去發生的事件，而是強調一個事實。而這動詞在原文裡頭卻沒有任何受詞，多數學者認為受詞就是「<財富>」，因為這動詞原意就有「累積財寶、積蓄錢財」的意思(McCartney; Moo)。「在末後的日子裡」不好譯成「為了末後的日子裡」(KJV; RSV; NRSV)，因為這裡要表達「活在審判之日隨時來到的日子裡頭」(McCartney; Moo)。新約多次提醒，我們是活在末世中，基督隨時會再來(路 12:15-21; 徒 2:17; 提後 3:1; 約壹 2:18; 猶大 18; 來 1:1-2)。雅各在 5:8 也肯定主再來已近，因此責備不義富人的愚昧，忽視審判即將來到，卻為自己積攢財物(Burdick; McCartney; Moo)。
 - 按 5:2 讀到 5:3c 的文理，5:3d 翻譯時加上「竟然、還」(新譯本; 中文標準譯本; 思高譯本; 呂振中譯本; 新漢語譯本)、或「只知道」(舊版和合本; 和合本修訂版; 現代中文譯本修訂版)，把作者要警告的語氣表達出來。這些積存而生鏽的金銀，到神鑒察審判的時候，成為指證他們的罪證。那原本叫人享樂的金銀，反成為使人受「地獄之火」的災禍。那些不義的富人，竟然不知道為自己積存災禍。
- 5:4 節原文直譯為「5:4a 看哪！那些工人們的工資、5:4b<就是>那些收割你們的田地的<工人們>、5:4c 這被你們剝奪的<工資>(不斷地)喊叫；5:4d 並且那些收割(的人們的)(眾)喊聲，5:4e 已進入萬軍之主的耳

朵】【註：「<…>」裡頭的內容，直譯時加上去，讀起來比較通順一點。「(…)」裡頭的內容，是由於原文的詞性，所帶出隱含的意義，因此直譯時加上去。】。本節開始有語助詞「看哪！」，有些中文聖經譯本沒有翻譯出來(舊版和合本；和合本修訂版；現代中文譯本修訂版)。但大多數英文譯本都翻譯出來。

- o 5:4a-b-c 節，簡單地說，就是「工資」和「工人」都在喊叫，而且神聽見了。作者用兩個分詞子句，5:4b 與 5:4c，分別形容 5:4a「那些工人們」和「工資」，是怎樣的「工人」和「工資」。這兩分詞子句分別由兩個分詞「收割」和「剝奪」組成，因此那些「工人們」是「收割」不義富人田地的工人；這「工資」卻被不義富人「剝奪」了。
 - o 當時工人在工作一天之後，是否得到工錢非常重要，因為當日溫飽，包括自己和家人，就靠那工錢(Burdick; Davids; McCartney; Moo)。耶穌曾教導有關葡萄園工人的比喻(太 20:1-16)，也反映這個生活背景。舊約也吩咐地主或富人，要當日給工錢，也警告不可削減工錢、或欺壓寡婦孤兒(申 24:14-15；利 19:3；瑪 3:5)。
 - o 5:4c-d 節，「剝奪」用完成時態，說明工人從作工開始，就一直沒有工資到如今。作者說這「工資」一直處在「(不斷地)喊叫」的狀態下(本查應材料直譯)，是因為「喊叫」是用現在時態的直述動詞。這間接說明那些不義富人剝奪工資的惡行，是常常發生，不是偶而為之。「喊叫」原意還有「大聲呼喊/叫、尖叫、嘶喊、哭號、大叫、呼叫」等意思。工錢「喊叫」是擬人化的寫法，如創 4:10 亞伯的血發出聲音，表達喊冤或控訴不平之冤的隱意(Moo)。因此有些英文聖經譯本譯成「cry out against…」，而有些中文聖經譯本把「喊叫」翻譯成為「呼冤、喊冤」(新譯本；和合本修訂版；恢復本；思高譯本；現代中文譯本修訂版)，即因不平而鳴或感嘆抱怨(參賽五 7)。參賽五 9
 - o 5:4d 節，句首連接詞「並且」，可以把 5:4c 節「工資喊叫」連接 5:4d「工人們的喊聲」，兩者「已進入」神的耳朵裡。因為直述動詞「進入」是第三人稱複數，其「進入」的主詞可以指 5:4c 節「工資喊叫」以及 5:4d 節「工人們的喊聲」。不過多數學者，或中、英聖經譯本，這連接詞視為連接新的一句話的開始，而且把 5:4d 節的「喊聲」(複數主格)作為「進入」的主詞。因此，5:4d-e 節是指神聽見工人們的喊聲。
 - o 5:4e 節，「進入」是用完成時態，表示這些「工人們的喊聲」，(可能包括工資的喊叫)，從一開始就已被神聽見到如今。神一直在知道人所思、所言、作為的一切。因此萬軍之主已經接受他們的申訴了，肯定要審判不義富人(參申 24:15；詩 18:6)。
 - o 5:4e 節，「萬軍之主」在新約只出現兩次，一次是雅各自己所寫，另一次是保羅在羅馬書 9:29 中引用舊約以賽亞書 1:9。然而，雅各可能是模仿以賽亞書 5:9 的方式(McCartney)。「萬軍」的原文其實是希臘文音譯希伯來字「眾軍隊們」，希臘文本身並無此字。「萬軍之主」的稱呼，是描述出神的全能、大有能力，統領一大軍隊(萬軍)。而「萬軍」可指眾天使，或指眾星辰(申 4:19；代下 18:18；Burdick)。舊約的「萬軍之主」和「萬軍之耶和華」，常常交換使用，都是指這位全能、全權之神(撒 上 17:45；賽 6 章；Moo)。
- 5:5-6 節原文直譯為「5:5a 你們在地上為享宴樂而活，又過著奢侈的生活；5:5b(你們)滋養你們的心、在屠宰的日子。5:6a 你們定罪、殺害公義的(人)，5:6b 他沒有抵擋你們」【註：「<…>」裡頭的內容，直譯時加上去，讀起來比較通順一點。「(…)」裡頭的內容，是由於原文的詞性，所帶出隱含的意義，因此直譯時加上去。】。為了讀起來像中文，5:5b 節還可以直譯為「(你們)在屠宰的日子滋養你們的心」。
 - o 5:5a 節，原文有兩個過去時態直述動詞「為享宴樂而活」和「過著奢侈的生活」。但中、英文聖經譯本讀起來，好像是由很多字組成，其實原文就兩個字。「為享宴樂而活」，原意還有「過著自我耽溺的生活、為享樂而活、沉迷」的意思。中文聖經翻譯為「享美福」、「窮奢」、「奢侈生活」、「奢華」等等。「過著奢侈的生活」，原意還有「奢侈地生活、宴樂、放縱」的意思。中文聖經翻譯為「好宴樂」、「享樂度日」、「宴樂」等等。這兩個動詞幾乎是同義詞。
 - o 5:5b 節，「你們在屠宰的日子滋養你們的心」、與 5:3d「你們<竟然>在末後的日子裡積攢<財富>」彼此平行，因此「屠宰的日子」是描寫末世審判的日子(Moo)。以賽亞書 30:25「大行殺戮的日子」(舊版和合本)，與這裡有相似之處，是描寫耶和華的日子。過去時態直述動詞「滋養」，原意還有「養育、餵養、照顧」的意思。過去時態說明不義富人「滋養己心」的事實，並非講過去這樣、但現在不是。
 - o 作者用「滋養你們的心」描述不義富人享受不義之財的享樂或歡愉之心。用非法手段榨取別人的血汗錢，享受不義之財的「美福」；其實這「美福」會成為神所要追討的罪債(陳終道)。神的審判隨

時來臨，不義富人不但想辦法逃離那審判，反而享受罪中之樂，使自己罪上加罪，就如養肥的牛等著宰殺(Moo)。

- 5:6a 節，「義人」是指不義富人所迫害的那一類人，作者是用來作正反對比；因為這種「義人」十分貧困，卻信靠神的拯救，常被描述為受邪惡富人的迫害(McCartney; Moo)，或是因為「義人」當作廣義的解釋，指一切無辜受害者(Burdick; Davids; 陳終道)，或是指沒有在法庭和法律之下真有罪的人(梁康民)。「定罪」是法庭名詞，可見不義富人濫法律程序，以非法剝削窮人(義人)，獲取利益財富(梁康民; Burdick; McCartney; Moo)。舊約不少先知們強烈責備這種不公之事(參摩 2:6, 5:12; 彌 2:2-9, 3:1-12)。很可能這種不公正的「定罪」，造成窮人(義人)過於貧窮，導致死亡，成為「不義富人殺害義人」(McCartney)。
- 5:6b 節，義人「沒有抵擋」不義富人，很可能是指窮人(義人)無法抵抗不公的法律程序而無辜受害(Burdick; McCartney; Moo; 梁康民)。但有學者認為是反問句的含意，意思是「雖然窮人(義人)或許死了，但他會繼續發出向神伸冤的呼求。所以難道他永遠不會抵擋不義富人？」(Davids; Moo; Ropes)

原文直譯圖示：

紅色表命令語氣動詞(包括否定或肯定副/助詞)，藍色表分詞，紫色表未來時態動詞，綠色表過去時態直述動詞
淺綠色表現在時態直述動詞，褐色表完成時態直述動詞，淺藍色表未完成時態直述動詞，橙色表假設語氣動詞，黃色表不定動詞
(…)裡頭的內容，是由於原文的詞性，所帶出隱含的意義。
<…>裡頭的內容，直譯時加上，讀起來比較通順一點。

5:1a 現在來吧、(你們)這些富有的(人們)！

5:1b 你們要哭泣、哀號

5:1c 關於你們的災難

<就是>那(將)臨到<的災難>

5:2a 你們的財物毀壞了，5:2b 你們的(眾)衣服也成為被蟲蛀壞的

5:3a 你們的金子和銀子被生鏽了

5:3b 並且它們的鏽對於你們(將)是證詞，5:3c 又(將)吞吃你們的肉像火那樣

5:3d 你們<竟然>積儋<財富>在末後的日子裡

5:4a 看哪！

那些工人們的工資

5:4b<就是>那些收割你們的田地的<工人們>

5:4c 這被你們剝奪的<工資>

(不斷地)喊叫

5:4d 並且那些收割(工人們的)(眾)呼喊，5:4e 已進入萬軍之主的耳朵

5:5a 你們在地上為享宴樂而活，又過著奢侈的生活

5:5b(你們)滋養你們的心、在屠宰的日子

5:6a 你們定罪、殺害公義的(人)，5:6b 他沒有抵擋你們